

Avaldatud eesti keeles: detsember 2009
Jõustunud Eesti standardina: jaanuar 2008

See dokument EVS-i poolt loodud eelvaade

VERTIKAALSED LIIKLUSKORRALDUSVAHENDID
Osa 5: Esmane tüübitsetus

Fixed, vertical road traffic signs
Part 5: Initial type testing

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12899-5:2007 „Fixed, vertical road traffic signs – Part 5: Initial type testing” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon;
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 24.11.2009 käskkirjaga nr 225;
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2009. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi tegi Jaan Saia. Käesoleva standardi on heaks kiitnud Teedeala tehniline komitee EVS/TK 31.

Standardi tõlke koostamisetpaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 07.11.2007. **Date of Availability of the European Standard EN 12899-5:2007 is 07.11.2007.**

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12899-5:2007. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. **This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12899-5:2007. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.**

ICS 93.080.30 Teepäraldised

Võtmesõnad: liiklus, liikluskorraldusvahendid, teed, teedeohutus

Hinnagrupp H

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljudamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 93.080.30

English Version

Fixed, vertical road traffic signs - Part 5: Initial type testing

Signaux fixes de signalisation routière verticale - Partie 5 :
Essai de type initial

Ortsfeste, vertikale Straßenverkehrszeichen - Teil 5:
Erstprüfung

This European Standard was approved by CEN on 4 February 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TINGTÄHISED JA LÜHENDID	4
4 NÕUDED JA KATSEMEETODID	5
4.1 Üldist	5
4.2 Liiklusmärgid ja komponendid.....	6
4.3 Sisevalgustusega tähistulbad	8
4.4 Tähispostid ja helkurid	10
Lisa A (normlisa) Tehniline dokumentatsioon.....	12

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi (EN 12899-5:2007) on ette valmistanud CENi tehniline komitee CEN/TC 226 „Road equipment”, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2008. a maiks ning sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2012. a augustiks.

Käesolev dokument ei asenda ühtegi Euroopa standardit.

Käesolev Euroopa standard koosneb üldpealkirja „Vertikaalsed liikluskorraldusvahendid” all järgmistest osadest:

Osa 1: Liiklusmärgid (*Fixed signs*)

Osa 2: Sisevalgustusega tähistulbad (*Transilluminated traffic bollards*) (TTB)

Osa 3: Tähispostid ja helkurid (*Delineator posts and retroreflectors*)

Osa 4: Tehase tootmisohje (*Factory production control*)

Osa 5: (käesolev osa) Esmane tüübikatsetus (*Initial type testing*)

See põhineb CENi, CENELECi ja CIE (Rahvusvaheline Valgustuskomisjon) avaldatud vastavusnõuetel ning katsemeetoditel ja CENi liikmesorganisatsioonide ISO dokumentidel ja standarditel.

CEN/CENELECi sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Standardi EN 12899 osa 5 kirjeldab esmase tüübikatsetuse (ITT) nõudeid standardi EN 12899 osadele 1, 2 ja 3.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 12767 Passive safety of support structures for road equipment – Requirements and test methods

EN 12899-1:2007 Fixed vertical road traffic signs – Part 1: Fixed signs

EN 12899-2:2007 Fixed vertical road traffic signs – Part 2: Transilluminated traffic bollards (TTB)

EN 12899-3:2007 Fixed vertical road traffic signs – Part 3: Delineator posts and retroreflectors

EN ISO 9000:2005 Quality management systems – Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2005)

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TINGTÄHISED JA LÜHENDID

Käesoleva standardi rakendamisel kasutatakse standardites EN ISO 9000:2005, EN 12899-1:2007, EN 12899-2:2007, EN 12899-3:2007 välja toodud ning järgmisi termineid ja määratlusi.

3.1

esmane tüübikatsetus (*initial type testing*)

katsetuste või muude toimingute kogum, millega määratakse tootetüüpi esindava proovi toimimisomadused

3.2

kontrolltoode (*test product*)

tootja poolt valmistatud ja esmaseks tüübikatsetuseks esitatud originaalsuuruses ja originaalkujundusega toode või selle osa

3.3

proov (*sample*)

tootja poolt originaalmaterjalidest valmistatud konstruktsiooni esindavad osad tootest või selle koostisosadest, mis on esitatud esmaseks tüübikatsetuseks

3.4

võrdlusproov (*reference sample*)

proov, nagu määratletud jaotises 3.3, mis tuleb säilitada, et eriarvamuste korral oleks võimalik esmase tüübikatsetuse protseduuri korrata

3.5

tootja (*manufacturer*)

isik või organisatsioon, kellel lasub seaduslik vastutus toote turule toomise eest

3.6

tarnija (*supplier*)

toote lähtematerjalide ja komponentide (nt märkide kattekiled, kinnitusvahendid jne) tootja

3.7

tootepered (*product families*)

tooted, mis on omavahel seotud viisil, et ühe tooteomaduse katsetamine esindab kõigi tooteperesse kuuluvate toodete vastavat omadust